

MALMÖ TINGSRÄTT
Avdelning 4

DOM
2012-11-26
Meddelad i
Malmö

Mål nr
T 4296-10

PARTER

KÄRANDE

Aimpoint AB, 556245-9999
Jägershillsgatan 15
213 75 Malmö

Ställföreträdare: verkställande direktören Lennart Ljungfelt

Ombud: Advokat Niklas Åstenius
Mannheimer Swartling Advokatbyrå AB
Box 4291
203 14 Malmö

Ombud: jur. kand. Simon Ottosson
adress som ovan

SVARANDE

1. Anna KARIN Dorotea Carlsson, 830509-2762
Masugnsvägen 4 C
360 43 Åryd

Ombud: Advokat Magnus Lundh
Tre Advokater HB
Stortorget 29
211 34 Malmö

Ombud: jur. kand. Michael Runersten
adress som ovan

2. PER Anders Hillerström, 820505-1975
Höstvädersgatan 65
418 33 Göteborg

Ombud och biträde enligt rättshjälpslagen: Advokat Magnus Lundh
Tre Advokater HB
Stortorget 29
211 34 Malmö

Ombud och biträde enligt rättshjälpslagen genom substitution: jur. kand. Michael
Runersten
adress som ovan

Dok.Id 614835

Postadress
Box 265
201 22 Malmö

Besöksadress
Kalendegatan 1

Telefon
040-35 30 00

E-post: malmo.tingsratt@dom.se

Telefax
040-611 43 10

Expeditionstid
måndag – fredag
08:00-16:00

DOMSLUT

1. Karin Carlsson och Per Hillerström ska solidariskt till Aimpoint AB betala 67 982 kr jämte ränta enligt 6 § räntelagen från den 19 september 2008 till dess betalning sker.
 2. Ersättningen enligt rättshjälpslagen åt Magnus Lundh fastställs till 57 238 kr, varav 45 790 för arbete och 11 448 för mervärdesskatt.
 3. Aimpoint AB ska ersätta Karin Carlssons rättegångskostnader med 34 343 kr, jämte ränta enligt 6 § räntelagen från dagen för dom till dess betalning sker.
 4. Aimpoint AB ska ersätta Per Hillerströms kostnader för rättshjälpen med 34 343 kr, enligt den fördelning av kostnaderna som rättshjälpsmyndigheten bestämmer.
-

BAKGRUND

Aimpoint AB (Aimpoint) är ett företag som tillverkar optiska riktmedel eller rödpunktssikten som används till såväl civila jaktvapen som militära och polisiära vapen. Företaget har i sina tillverkningslokaler i Malmö mellan 70 och 80 anställda.

Ofog är ett nätverk utan registrerade medlemmar där vem som helst inom ramen för riktlinjerna får bilda egna grupper och utföra aktioner i nätverkets namn. De som är aktiva inom Ofog tar initiativ till aktioner och fattar beslut. Karin Carlsson och Per Hillerström var under hösten 2008 aktiva inom Ofog.

Den 19 september 2008 omkring kl. 11.00 deltog Karin Carlsson och Per Hillerström i en aktion anordnad av Ofog mot Aimpoint i Malmö. En tid innan aktionen mot Aimpoint genomfördes, fanns information om densamma på Ofogs hemsida, se **domsbilaga 1**. Under aktionen klättrade Karin Carlsson och Per Hillerström över ett stängsel in på Aimpoints område där de greps. Karin Carlsson och Per Hillerström dömdes för olaga intrång av Malmö tingsrätt den 31 maj 2010, mål B 969-10. Påföljden bestämdes till 40 dagsböter om 220 kr för Karin Carlsson och 40 dagsböter om 50 kr för Per Hillerström. Aimpoints anspråk på skadestånd i anledning av det olaga intrånget avskiljdes för att handläggas som ett särskilt mål enligt de för tvistemål stadgade reglerna.

Aimpoint yrkade inledningsvis att Karin Carlsson och Per Hillerström skulle förpliktas att solidariskt betala skadestånd till Aimpoint med 513 143 kr jämte ränta. Efter att yrkandet om kostnader för extra bevakning inskränkts, har yrkandet justerats till att avse slutligt yrkat belopp.

YRKANDEN OCH INSTÄLLNING

Aimpoint har yrkat att tingsrätten förpliktar Karin Carlsson och Per Hillerström att solidariskt till Aimpoint betala 354 928 kr jämte ränta enligt 6 § räntelagen från den 19 september 2008 till dess att betalning sker.

Karin Carlsson och Per Hillerström har bestritt Aimpoints yrkande. Beräkningen av de yrkade delbeloppen och yrkad ränta har godtagits. För det fall tingsrätten skulle finna att skadeståndsskyldighet föreligger, har som skäligt belopp i och för sig godtagits 7 000 kr för information till de anställda.

Parterna har yrkat ersättning för sina rättegångskostnader respektive rättshjälpskostnader.

GRUNDER

Aimpoint

Karin Carlsson och Per Hillerström har såväl genom brottslig gärning som information om brottslig gärning var för sig, men också gemensamt och i samförstånd, orsakat Aimpoint den åberopade skadan.

Karin Carlsson och Per Hillerström har via Ofogs hemsida i förväg informerat om aktionen som ägde rum. Agerandet har i vart fall varit rättsstridigt och, eftersom det syftat till att orsaka Aimpoint skada, i så hög grad klandervärdt och uppsåtligt illojalt att det grundar skadeståndsskyldighet för Karin Carlsson och Per Hillerström även om det inte skulle anses innefatta en brottslig gärning.

Mot bakgrund av att svarandena med kännedom om informationen om aktionen på hemsidan valt att planera och genomföra brottslig gärning, vilken förutskickats i nämnda information, är de skadeståndsansvariga under alla omständigheter oberoende av om de själva lagt ut informationen eller annars informerat om detta.

Aimpoints åtgärder för att skydda företaget vidtogs huvudsakligen dagen före aktionen och det olaga intrånget fram till tiden omedelbart efter det olaga intrånget. Samtliga kostnader är direkt hänförliga till och föranledda av underrättelsen i förväg till Aimpoint om aktionen med hot om brottslig gärning mot Aimpoint samt det olaga intrånget på Aimpoints inhägnade område. Adekvat kausalitet föreligger och

åtgärderna har varit nödvändiga. Skadan hade inte uppstått utan Ofogs anordnande av aktionen den 19 september 2008 innefattande det planerade olaga intrånget och underrättelse till Aimpoint i förväg om brottslig gärning mot Aimpoint.

Karin Carlsson och Per Hillerström

Det föreligger inte adekvat kausalitet mellan det brott, olaga intrång, som Karin Carlsson och Per Hillerström dömts för och den skada som Aimpoint hävdar att bolaget orsakats. Karin Carlsson och Per Hillerström har inte haft ansvar för innehållet på Ofogs hemsida och inte heller haft möjlighet att påverka hemsidans innehåll.

Förfarandet kan inte heller anses rättsstridigt, eftersom det inte syftade till att orsaka Aimpoint någon skada, eller i den grad klandervärd och uppsåtligt illojalt, att det kan ligga till grund för en skadeståndsskyldighet för Karin Carlsson och Per Hillerström. För det fallet att adekvat kausalitet skulle anses föreligga bestrider Karin Carlsson och Per Hillerström skadeståndsskyldighet eftersom Aimpoint inte begränsat skadans omfattning på sådant sätt som borde skett. De kostnader Aimpoint begärt ersättning för har varit helt onödiga varför endast ett belopp om 7 000 kr, motsvarande stillestånd under ett 15 minuter långt informationsmöte med personalen, vitsordas såsom skäligt i och för sig.

PARTERNAS UTVECKLING AV TALAN

Aimpoint

Ofog har riktat systematiska kampanjer mot Aimpoint och deras verksamhet på Jägershillgatan 15. Kampanjen går under namnet ”Shamepoint”. Aktionerna har genomförts som direktaktioner som ibland innefattat uppsåtliga lagbrott.

Karin Carlsson och Per Hillerström har båda varit aktiva medlemmar i Ofog och Karin Carlsson har också varit kontaktperson. Aktionen den 19 september 2008 genomfördes i Ofogs regi och var en direktaktion riktad mot Aimpoint i enlighet med vad som annonserats på Ofogs hemsida. Syftet med aktionen var att ta sig in på

Aimpoints inhägnade område och tvinga företaget att ställa in produktionen, vilket de också lyckades med.

Aimpoint hade förvarnats om aktionen, genom att det på Ofogs hemsida, under veckorna som föregick aktionen, fanns en text med innehåll att fredagen den 19 september 2008 skulle det anordnas en direktaktion mot Aimpoint och att olagliga medel kunde tillgripas.

Den information som fanns tillgänglig om aktionen tydde på att den skulle kunna komma att genomföras under våldsamma former. I anledning av att de anställda kände sig utsatta och var oroliga beslutade Aimpoint, sent under torsdagen den 18 september 2008, att personalen skulle stanna hemma den 19 september 2008 utan löneavdrag. Beslut fattades också om ökad bevakning och poliskontakt.

Trots polisbevakning och förstärkt bevakning, lyckades flera personer ta sig över staketet till Aimpoint. Stämningen utanför grindarna var hätsk, demonstranterna slet och skakade i staketet och den låsta grinden som inhägnar Aimpoints område.

Karin Carlsson och Per Hillerström var ansvariga för att informationen om aktionen publicerades. Även om de inte rent faktiskt har lagt ut informationen har de med kännedom om informationen på hemsidan valt att planera och genomföra den brottsliga gärningen.

De åtgärder Aimpoint vidtagit före aktionen har syftat till att skydda verksamheten från intrånget, som sedan realiserades. De anställda har känt stor oro över de kampanjer som Ofog bedrivit mot Aimpoint och deras arbetsplats. Ledningen för Aimpoint har vidtagit nödvändiga åtgärder för att säkerställa de anställdas och bolagets säkerhet, däribland förstärkt bevakning samt information till de anställda. Aimpoint har haft fog för att misstänka att aktionen den 19 september 2008 skulle bli allvarlig och innefatta brottslig gärning. Det fanns inget annat alternativ för bolagets ledning än

att stänga ned verksamheten. Aimpoint har gjort vad företaget har kunnat för att begränsa skadan. Den begärda ersättningen avser följande skador.

Extra lednings- och säkerhetsarbete: Av det yrkade beloppet avser 12 880 kr ersättning för extra lednings- och säkerhetsåtgärder i Aimpoints ledningsgrupp under och efter det olaga intrånget. Arbetet har bl.a. bestått i analyser och bedömning av risker. Den genomsnittliga kostnaden per person var 460 kr per timme. Det extra arbetet har uppgått till 28 mantimmar, vilket ger en kostnad på 12 880 kr (460 kr*28 mantimmar). Cirka 75 procent av kostnaden för extra lednings- och säkerhetsarbete avser sådant arbete som utfördes före aktionen och intrånget den 19 september 2008 och 25 procent sådant arbete som utfördes därefter.

Extra bevakningskostnader: Av det yrkade beloppet avser 58 308 kr extra bevakningskostnader. Kostnaderna är hänförliga enbart till den förstärkta bevakningen och är utöver Aimpoints sedvanliga bevakning, se **domsbilaga 2**.

Kostnader för informations- och stilleståndstid: Av det yrkade beloppet avser 278 740 kr kostnader för informations- och stilleståndstid. I samband med att Aimpoint fick informationen om den förestående aktionen den 19 september 2008, beslutade Aimpoint också att informera personalen om angreppet, vad som skulle göras samt hur bolaget och personalen skulle bemöta situationen. Det första informationsmötet med personalen hölls på förmiddagen den 18 september 2008, dvs. dagen före intrånget och aktionen. Vid detta möte, som tog cirka en timme, meddelades de anställda att Aimpoint på grund av den förestående aktionen kunde komma att ställa in arbetet dagen efter. Innan de anställda gick hem för dagen den 18 september 2008 fick de slutligt besked om att arbetet på grund av den kommande aktionen skulle komma att ställas in dagen efter och att de därför skulle stanna hemma från jobbet den 19 september 2008. Det andra informationsmötet med personalen hölls första arbetsdagen efter aktionen och intrånget, dvs. måndagen den 22 september 2008. Även detta möte tog cirka en timme. Under informationsmötena fick produktionen ligga nere. Antalet anställda i Aimpoint uppgick till 77, vilket ger en kostnad på 154 mantimmar*362

kr=55 748 kr. Kostnaden för att samtliga 77 anställda stannade hemma utan löneavdrag uppgår till 616 mantimmar*362 kr=222 992 kr.

Juridisk rådgivning: Aimpoint har också haft kostnader för juridisk rådgivning med 5 000 kr, som uppkom omedelbart i samband med aktionen.

Karin Carlsson och Per Hillerström

Det är riktigt att Karin Carlsson och Per Hillerström vid tidpunkten för aktionen var aktiva i Ofog. Nätverket har som syfte att skapa opinion kring nedrustning och att få slut på krigen i bl.a. Afghanistan och Irak. Ofog arbetar också mot krigsorganisationen NATO. Arbetet sker genom fredliga metoder som opinionsbildning, folkbildning, civil olydnad och annan fredlig direktaktion. Syftet med demonstrationen den 19 september 2008 var att väcka opinion kring den svenska vapenexporten till krigförande länder och inte att stänga ned deras verksamhet. Aktionerna inom Ofog genomförs alltid öppet och innefattar aldrig våld mot person.

Den gärning som Karin Carlsson och Per Hillerström dömts för består i att de olovligen klättrat över stängslet till Aimpoints området där de i princip omedelbart greps. Deras agerande var inte en följd av informationen på Ofogs hemsida. De hade rest från Göteborg till Malmö för att delta i ett större fredsforum som anordnades i Malmö och deras deltagande i demonstrationen skedde mer eller mindre spontant i samband med att en mängd aktivister samlades i anslutning till Aimpoints område den 19 september 2008. Karin Carlsson och Per Hillerström hade ingen kontakt med varandra före eller vid aktionen utan träffade på varandra först i samband med gripandena. Den enda planering som föregick demonstrationen var att Karin Carlsson tillsammans med några andra tillverkade banderoller som de hade med sig och fäste på insidan av grinden.

Karin Carlsson och Per Hillerström medverkade inte till att i förväg informera Aimpoint om aktionen. Information om aktionen har Aimpoint fått från Ofogs hemsida, som var nätverkets enda informationskanal. Karin Carlsson och Per

Hillerström hade inget inflytande över hemsidan. För att få tillgång till hemsidan krävdes personliga inloggningsuppgifter och sådana hade varken Karin Carlsson eller Per Hillerström. Ansvaret för hemsidan låg på andra aktiva inom nätverket.

Karin Carlsson och Per Hillerström har inte orsakat kostnaderna som Aimpoint haft före det olaga intrånget. En kostnad ska vara beslutad efter att brottet har begåtts för att den ska anses ha samband med brottet. Vad gäller påstådd extrabevakning har Aimpoint lämnat oförenliga uppgifter om när kostnaderna uppkommit. Det är därför oklart om dessa kostnader hänför sig till tiden före eller efter det olaga intrånget.

Samtliga utgifter, utöver vitsordade kostnader för information till personalen efter händelsen, har varit onödiga.

UTREDNING

Aimpoint har åberopat bevisning som bl.a. innefattat uppspelning av filmklipp från demonstrationen, utdrag från Ofogs hemsidor, tidningsartiklar som rör demonstrationen och en radiointervju med Karin Carlsson.

På begäran av Aimpoint har förhör under sanningsförsäkran hållits med Aimpoints verkställande direktör Lennart Ljungfelt till styrkande av att Aimpoint i samband med att bolaget informerades om den förestående brottsliga aktionen och den förstärkta hotbilden beslutat om förstärkt bevakningsskydd för bolagets anläggning, att Aimpoint i anledning av aktionen och informationen i förväg om densamma samt olaga intrång på bolagets område orsakats kostnader, att Karin Carlsson, tillsammans med flera andra, i förväg informerat Aimpoint om aktionen samt att ett stort antal Ofogdemonstranter den 19 september 2008 på ett våldsamt sätt kraftigt skakat grinden in till Aimpoints område, möjligtvis i syfte att riva densamma.

På begäran av Karin Carlsson och Per Hillerström har förhör under sanningsförsäkran hållits med dem för att motbevisa påståendena att de deltagit i planeringen av aktionen, att de informerat Aimpoint om aktionen i förväg och att syftet med aktionen från deras

sida skulle ha varit att stänga ner verksamheten kortvarigt eller långvarigt. På svarandenas begäran har vittnesförhör vidare hållits med Alvine Andersson till styrkande av att Karin Carlsson och Per Hillerström inte haft ansvar för innehållet på Ofogs hemsida och inte heller haft möjlighet att påverka hemsidans innehåll.

DOMSKÄL

Kraven på skadestånd på grund av informationen på hemsidan

Aimpoint har gjort gällande att Karin Carlsson och Per Hillerström är skadeståndsskyldiga för åtgärder som vidtagits före det olaga intrånget eftersom de via Ofogs hemsida i förväg informerat om aktionen som ägde rum. I vart fall, menar Aimpoint, har Karin Carlsson och Per Hillerström med kännedom om informationen på hemsidan valt att planera och genomföra brottslig gärning vilket leder till skadeståndsskyldighet oberoende av om de själva lagt ut informationen eller annars informerat om den förestående aktionen.

Aimpoints påstående om Karin Carlssons och Per Hillerströms ansvar för respektive kännedom om informationen på hemsidan avser sakomständigheter som Aimpoint har bevisbördan för. Beviskravet för en sakomständighet innebär normalt inte någon bevislättnad för den skadelidande, utan Aimpoint ska styrka att Karin Carlsson och Per Hillerström varit ansvariga för informationen eller i vart fall känt till denna.

Karin Carlsson och Per Hillerström har bekräftat att de varit en del av Ofogs nätverk men bestritt att de lagt ut informationen på Ofogs hemsida och förklarat sig vara osäkra på om de ens tagit del av innehållet på hemsidan. I målet har det genom Alvine Anderssons vittnesmål framkommit att det varken var Karin Carlsson eller Per Hillerström som rent faktiskt la ut informationen på hemsidan eller påverkade dess innehåll. Karin Carlsson och Per Hillerström har uppgett att hemsidan vid denna tid var den enda informationskällan för nätverket. De har emellertid förklarat att de trots det inte fått kännedom om demonstrationen utanför Aimpoint genom Ofogs hemsida utan genom andra medlemmar i nätverket. Denna uppgift framstår som rimlig med tanke på att anledningen till att de reste till Malmö var för att delta i en större

sammankomst som pågick i Malmö där också andra medlemmar i Ofog deltog. De kan därför ha deltagit i demonstrationen utan att först ha tagit del av informationen på hemsidan. Frågan är då vilken vidare kunskap de haft om publiceringen.

Aimpoint har påpekat att Karin Carlsson i en radiointervju uppgett att "vi" varnat Aimpoint före aktionen. Eftersom det varit fråga om ett nätverk anser tingsrätten att hennes uttalande inte kan tas som intäkt för att hon är den som varnat Aimpoint. Radiointervjun gjordes mer än ett år efter händelsen. Det går därför inte heller utifrån Karin Carlssons uttalanden att dra några slutsatser om hennes vetskap om vilken information som fanns på Ofogs hemsida i anslutning till aktionen.

Aimpoint har angett att det i en artikel som publicerades i Sydsvenskans nätupplaga samma dag som aktionen, finns en redogörelse för hur Karin Carlsson och tre andra i nätverket gemensamt gick igenom tillvägagångssättet för aktionen före demonstrationen och sedan vid demonstrationen, efter en given signal, hoppade över staketet. Enligt artikeln ropades också "Företaget är stängt! Vi har lyckats!". Karin Carlsson har dock invänt att planeringen endast rörde själva demonstrationen och tillverkningen av banderoller samt att hennes avsikt var att skapa opinion, inte att stänga företaget. Mot hennes bestridande är referaten ur artikeln inte tillräckliga för att visa att hon deltagit i planeringen av själva aktionen eller att hennes avsikt med deltagandet i aktionen varit något annat än vad hon anfört. Det är dessutom oklart vem som uttalat sig i artikeln och i vilket sammanhang. Aimpoint har också pekat på att Karin Carlsson på Ofogs hemsida anges som kontaktperson och att Karin Carlssons telefonnummer är angivet på hemsidan. Karin Carlsson har uppgett att hon, sedan Aimpoint väckt skadeståndstalan mot medlemmar i Ofog, valt att vara kontaktperson i frågan. Det angivna numret är enligt Karin Carlsson Ofogs telefonnummer, inte hennes privata. Mot Karin Carlssons bestridande är det därmed inte visat att hon under september månad 2008 var kontaktperson för Ofog eller att hennes privata telefonnummer varit angivet på hemsidan. Vad gäller Per Hillerström har inga uppgifter framkommit som talar för att han deltagit i förberedelser av aktionen mot Aimpoint. Enligt Karin Carlsson och Per Hillerström var deras intrång på Aimpoints

område inte heller i förväg planerat utan resultatet av stundens ingivelse. Det har mot deras bestridanden inte visats att det olaga intrånget föregåtts av någon särskild planering.

Sammanfattningsvis har Aimpoint inte visat att Karin Carlsson och Per Hillerström lagt ut informationen på Ofogs hemsida, ansvarat för denna eller ens själva tagit del av uppgifterna på hemsidan. Aimpoint har inte heller visat att Karin Carlsson och Per Hillerström på annat sätt haft kännedom om vilken information som fanns på Ofogs hemsida i anslutning till aktionen. Dessutom har annat inte framkommit än att det olaga intrånget var en stundens ingivelse som inte föregåtts av någon särskild planering. Det kan därmed inte bli fråga om att pröva Karin Carlssons och Per Hillerströms skadeståndsskyldighet för kostnader som uppstått för Aimpoint på grund av informationen på hemsidan.

Kraven på skadestånd på grund av det olaga intrånget

Det har inte påståtts att det olaga intrånget inneburit att Aimpoints egendom skadats eller att någon person kommit till skada. De skador som uppkommit är därför endast av ekonomiskt slag, s.k. ren förmögenhetsskada.

En ren förmögenhetsskada ersätts normalt endast i kontraktsförhållanden eller i samband med brottslig gärning. Karin Carlsson och Per Hillerström har gjort sig skyldiga till olaga intrång som är ett brott. Frågan tingsrätten har att ta ställning till är därmed om deras intrång medfört några förmögenhetsskador för Aimpoint.

Tingsrätten gör inledningsvis den bedömningen att de kostnader som uppkommit före den i stämningsansökan angivna tidpunkten, den 19 september 2008 kl. 11.00, inte har något samband med det brott Karin Carlsson och Per Hillerström begått. För tiden därefter är det ostridigt att Aimpoint har haft kostnader för extra lednings- och säkerhetsåtgärder, bevakning, information till personal och stilleståndstid. Det är oklart när kostnaden för juridisk rådgivning uppkom och vad den avsåg. Mot Karin Carlssons

och Per Hillerströms bestridanden är det inte utrett att denna kostnad uppkommit efter det olaga intrånget.

Genom att Aimpoint bl.a. via Ofogs hemsida blivit varnat för att en direktaktion skulle riktas mot företaget, hade beslut om extra bevakning och att ställa in verksamheten fattats redan dagen före aktionen. Lennart Ljungfelt har berättat att han fanns på plats för att kunna fatta beslut rörande säkerheten beroende på hur demonstrationen utvecklade sig. Lennart Ljungfelt har berättat att om inte ägarna beslutat att ställa in verksamheten dagen innan, så skulle ledningen i vart fall ha avbrutit verksamheten i samband med intrånget. Tingsrätten konstaterar att genom Lennart Ljungfelts närvaro på platsen har Aimpoints kostnader för intrånget kunnat anpassas allt eftersom. Skadorna har således inte kulminerat till en färdig skada genom de tidigare fattade besluten.

Genom att Aimpoint blivit varnat för förestående brottslig handling som sedan realiserades, har dessa båda händelser konkurrerat om att orsaka samma skada. I de fall då två ansvarsgrundande händelser orsakar samma skada medför båda händelserna skadeståndsansvar enligt svensk praxis (jfr. Högsta domstolens dom, 2012-10-11, i mål T 5670-10). Skadevållarna ansvarar i dessa fall solidariskt för hela den uppkomna skadan. Karin Carlsson och Per Hillerström ansvarar därmed solidariskt med den eller de som orsakat samma skada. Även om den konkurrerande skadeorsaken inte skulle betraktas som ansvarsgrundande, så har den skadelidande rätt att genom skadeståndet försättas i samma situation som om skadan inte hade inträffat (se Skadeståndsrätt. Zeteo, en kommentar på Internet – Person- och sakskada: allmänna principer: Kapitel 12 Orsaksförhållande, s 214 ff). Det är således inte rimligt att någon undgår skadeståndsansvar för en realiserad skada på grund av att en utomstående i förväg varnat för den skadegörande handlingen och därmed bidragit till skadan. Karin Carlssons och Per Hillerströms handlingar har därmed varit tillräckliga för att orsaka de uppkomna skadorna.

För att rätt till skadestånd ska föreligga krävs inte bara ett orsakssamband mellan en

handling och en inträffad skada utan också att orsakssambandet är adekvat, dvs. skadan får inte vara en slumpmässig följd av handlingen. Om ett orsakssamband är adekvat ska de åtgärder som vidtagits också ha varit nödvändiga. Den skadelidande ska begränsa sin skada.

När flera okända personer på ett sätt som det angivna tar sig in på ett företag, som tillverkar känslig optisk utrustning, ter det sig som en naturlig följd av intrånget att företaget förstärker bevakningen för att skydda verksamheten. Tingsrätten bedömer således att det föreligger ett adekvat orsakssamband mellan det olaga intrånget och den extra bevakningen efter intrånget och att dessa kostnader varit nödvändiga. Tingsrätten godtar den av Aimpoint gjorda uppställningen av vilka kostnader som uppkommit före respektive efter intrånget.

Tingsrätten anser vidare att det varit befogat med anledning av den uppkomna situationen att dels hålla ett informationsmöte med personalen, vilket krävt att produktionen stängts ner, dels att ledningsgruppen samlas för att fatta beslut rörande säkerheten. Dessa åtgärder skulle enligt tingsrättens uppfattning inte ha behövts om inte intrånget ägt rum. Även här föreligger ett adekvat orsakssamband. Karin Carlsson och Per Hillerström har godtagit att det funnits behov av att informera personalen, men att detta hade kunnat göras på 15 minuter. Aimpoint har häremot angett att företaget har ett stort antal anställda och att dessa haft behov av att ställa frågor. Tingsrätten finner att den av Aimpoint angivna tidsåtgången varit skälig för att uppnå syftet med mötet och att kostnaden därmed varit nödvändig.

När det gäller stilleståndet den 19 september 2008 framgår det av förhöret med Lennart Ljungfelt att ersättningen uteslutande avser kostnader för personal som beordrats stanna hemma. Han har vidare berättat att beslutet om att låta personalen stanna hemma togs eftersom personalen kände oro inför aktionen och bolaget har ett arbetsmiljöansvar mot sina anställda. Frågan är om orsakssambandet för denna skada är adekvat i förhållande till Karin Carlssons och Per Hillerströms gärningar. Karin Carlssons och Per Hillerströms olaga intrång har pågått under endast en kort tid. Syftet

har varit att bilda opinion och det har begåtts utan att egendom förstörts. Aimpoint har dessutom förstärkt skyddet av området med vakter. Vid en samlad bedömning anser tingsrätten att det skulle föra för långt att betrakta den uppkomna kostnaden för stillestånd under den 19 september 2008 som en adekvat följd av det olaga intrånget. Eftersom skadan inte framstår som en typisk följd av handlingarna är den inte ersättningsgill och Karin Carlsson och Per Hillerström ska därmed inte stå kostnaderna för denna.

Summering

Karin Carlsson och Per Hillerström ska solidariskt utge skadestånd till Aimpoint för tiden efter brottsdatumet den 19 september 2008 kl. 11.00 med:

- 3 220 kr (0,25 * 12 880) avseende lednings- och säkerhetsåtgärder,
- 36 888 kr avseende extra bevakning (58 308-(5 760+2 880+2 880+5 100+11 520 * 5/12))
- 27 874 kr (55 748/2) avseende information till personalen.

Det ger ett sammanlagt belopp om 67 982 kr. På beloppet ska utgå ränta enligt 6 § räntelagen.

Rättegångskostnader

När det gäller rättegångskostnaderna har Aimpoint inskränkt sin talan från att ha avsett ett yrkande om 513 143 kr till att avse 354 928 kr. Samma processmaterial har dock åberopats oavsett inskränkningen. Beräkningen av rättegångskostnaderna ska därför utgå från det slutligt yrkade beloppet.

Med denna utgång får Aimpoint anses ha vunnit till 1/5. Aimpoint ska därför betala 3/5 av vardera motpartens kostnader för rättegången. Karin Carlsson och Per Hillerström har begärt 57 238 kr vardera i rättegångs- respektive rättshjälpskostnader. Beloppen har vitsordats av Aimpoint och tingsrätten bedömer rättshjälpskostnaderna som skäliga. Aimpoint ska därför ersätta var och en av Karin Carlsson och Per Hillerström med 34 343 kr för rättegångskostnader respektive rättshjälpskostnader.

MALMÖ TINGSRÄTT
Avdelning 4

DOM
2012-11-26

T 4296-10

HUR MAN ÖVERKLAGAR, se bilaga 3 (DV401)

Överklagandeskrift, ställd till Hovrätten över Skåne och Blekinge, ges in till tingsrätten senast den 17 december 2012.

Monica Felding

Christina Nilsson

Josefine Wendel

Bilaga 2

Stor civil olydnadsaktion planeras i Malmö | Ofog

Page 1 of 1

MALMÖ TINGSRÄTT
Enhet 41

INKOM: 2012-11-12

MÅLNR: T 4296-10

AKTBIL: 93

Svenska English Logga in

Om Ofog

Start

Om Ofog

Aktioner

Grupper

Bilder

Press

Kontakt

Faktamaterial

Civil Olydnad

Juridik

Kärnvapen

NATO

Vapenexport

Resurser

Start

Stor civil olydnadsaktion planeras i Malmö

- nytt nätverk samlar Europas fredsavivister

Som en del av det sociala forumet ESF i Malmö lanseras ett nytt nätverk för hela Europas radikala fredsavivister. Nätverket European Peace Action ordnar den 17-21 september seminarier, workshops och en stor aktionsdag med fredlig direkt aktion mot vapenindustrin i södra Sverige.

- Vi ordnar mötet för att lära av varandra, radikaliserar den europeiska freds rörelsen och samordna framtida aktioner mot krigsindustrin, säger Catts Laska från koordineringsgruppen för European Peace Action, som i nuläget har ett tiotal medlemsorganisationer över hela Europa.

Fredagen den 19:e september ordnas den antimilitaristiska aktionsdagen Dissent Disturb Disrupt (gör motstånd, stör, hindra), dit samtliga 20 000 deltagare på ESF är inbjudna. Aktionerna kommer bland annat att rikta sig mot Malmöföretaget Airpoint som tillverkar kikarsikten till bland andra USA:s militär och legosoldater. Dessa fredliga men inte nödvändigtvis lagliga aktioner kan inkludera blockader, vapeninspektioner och ockupationer av företagsområden.

Bland workshopledarna de övriga dagarna märks tjeckiske Jan Tamas, aktuell efter en hungerstrejk, som samtalar om motståndet mot USA:s missilförsvarsbaser i Östeuropa, Sian Jones från Aldermaston Womens Peace Camp som berättar om arbetet mot Storbritanniens /nya /kärnvapen och Anna Göransson om nätverket Ofogs kampanj mot vapenindustrin i Sverige, för vilken i höst över 20 aktivister väntar åtal.

I nätverket European Peace Action ingår tunga namn som War Resisters International, det tyska fredsrådet och spanska Alternativa antimilitarista. Initiativet kommer från det svenska antimilitaristiska nätverket Ofog. Forumet är en del av European Social Forum, fokuserar på gräsrotsmobilisering och fredlig direkt aktion mot militarism.

Läs mer om den ickevåldsliga aktionsdagen, seminarierna och det nya nätverket på:
<http://europeanpeaceaction.org>

Läs mer om företaget Airpoint folkrättsvidriga arbete på:
<http://www.airpoint.com/military>

För mer information om ESF se: <http://esf2008.org>

Kontaktnummer:

0733 815361 (c/o nätverket Ofog, www.ofog.org)

Pressmeddelanden

Bilder

Aktionsbloggar

Resurser

Pressklipp

European Peace
Action

European Peace Action

Start: 17 sep 2008 - 12:00

Plats: Malmö

"Ofog is
notorious in
Sweden for
their direct
actions"

- The Scottish Herald

European Peace Action

www.ofog.org | [info\[at\]ofog.org](mailto:info[at]ofog.org) | 0733 815361<http://www.ofog.org/nyheter/stor-civil-olydnadsaktion-planeras-i-malm%C3%B6>

2008-09-09


ÖRESTADS BEVAKNING
 Med tillstånd från Länsstyrelsen

MALMÖ TINGSRÄTT

Avd

Ink 2012-10-17

Akt T 4296-10

Aktbil 82


 MALMÖ TINGSRÄTT
 Enhet 41

 INKOM: 2012-11-12
 MÅNR: T 4296-10
 AKTBIL: 94

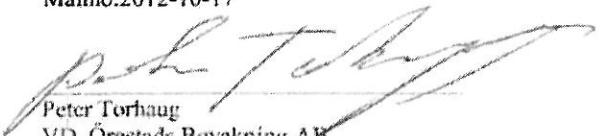
Aimpoint AB har bett Örestads Bevakning AB att upprätta detaljerad specifikation till vår faktura nr 814151 har därför upprättat sådan specifikation enligt nedan.

Specifikation till faktura med nummer 814151 från Örestads Bevakning AB

Bevakningen enligt specifikationen nedan föranleddes av en aktion mot Aimpoint som Aimpoint fått kännedom om i förväg. Aktionen genomfördes den 19 september 2008. I vår faktura nr 814151 anges att fakturan "avser 080918-19". Mer korrekt är att fakturan avser förstärkt bevakning enligt specifikationen nedan i anledning av själva aktionen. Örestads Bevakning avdelade en insatschef och bemanningen för den förstärkta bevakningen vid varje tillfälle bestämdes utifrån den hotbild som uppfattades/fanns.

Datum	Bevakningsinsats	Klockslag (ca)	Timkostnad (exkl. moms)	Antal timmar	Kostnad
2008-09-18	Förstärkt bevakning:				
	1 väktare	06.00-18.00	480 kr	12,00	5 760 kr
	1 väktare	18.00-00.00	480 kr	6,00	2 880 kr
2008-09-19	Förstärkt bevakning:				
	1 väktare (pågående från föreg. dygn)	00.00-06.00	480 kr	6,00	2 880 kr
	2 patruller	03.00-06.00	850 kr	6,00	5 100 kr
	2 väktare	06.00-18.00	480 kr	24,00	11 520 kr
	akut uttryckning, 6 väktare	i samband med aktionen/intrånget	480 kr	24,00	11 520 kr
	1 väktare	10.00-15.00	480 kr	5,00	2 400 kr
	1 väktare	18.00-00.00	480 kr	6,00	2 880 kr
2008-09-20	Förstärkt bevakning:				
	1 väktare (pågående från föreg. dygn)	00.00-06.00	480 kr	6,00	2 880 kr
	1 väktare	18.00-00.00	480 kr	6,00	2 880 kr
2008-09-21	Förstärkt bevakning:				
	1 väktare (pågående från föreg. dygn)	00.00-06.00	480 kr	6,00	2 880 kr
	1 väktare	18.00-00.00	480 kr	6,00	2 880 kr
2008-09-22	Förstärkt bevakning:				
	1 väktare (pågående från föreg. dygn)	00.00-03.50	480 kr	3,85	1 848 kr
					58 308 kr

Malmö.2012-10-17


 Peter Torhaug
 VD, Örestads Bevakning AB

ÖRESTADS INDUSTRIBEVAKNING AB - 566553-6371

Huvudkontor	Adress	443 21 25 70	Platskontor Lund	Numbr	046 - 200 000
Försvärdelen 2	Postadress	443 21 25 70	Stålförvägen 100	Kundservice	0700 - 180 000
211 78 Malmö	Telefonväxel	040 - 31 13 00	211 78 Lund	CAK	046 - 200 002
	Fax	040 - 31 25 00			

WWW.ÖRESTADSINDUSTRIBEVAKNING.SE - INFO@ÖRESTADSBEVAKNING.SE



ANVISNING FÖR ÖVERKLAGANDE - DOM I TVISTEMÅL

Den som vill överklaga tingsrättens dom, eller ett i domen intaget beslut, ska göra detta skriftligen.

Skrivelsen ska skickas eller lämnas till tingsrätten. Överklagandet prövas av den hovrätt som finns angiven i slutet av domen.

Överklagandet ska ha kommit in till tingsrätten **inom tre veckor** från domens datum. Sista dagen för överklagande finns angiven på sista sidan i domen.

Har ena parten överklagat domen i rätt tid, får också motparten överklaga domen (s.k. **anslutningsöverklagande**) även om den vanliga tiden för överklagande har gått ut. Överklagandet ska också i detta fall skickas eller lämnas till tingsrätten och det måste ha kommit in till tingsrätten **inom en vecka** från den i domen angivna sista dagen för överklagande. **Om det första överklagandet återkallas eller förfaller kan inte heller anslutningsöverklagandet prövas.**

Samma regler som för part gäller för den som inte är part eller intervenient och som vill överklaga ett **i domen intaget beslut** som angår honom eller henne. I fråga om sådant beslut finns dock inte någon möjlighet till anslutningsöverklagande.

För att ett överklagande ska kunna tas upp i hovrätten fordras att **prövningstillstånd** meddelas. Hovrätten lämnar prövningstillstånd om

1. det finns anledning att betvivla riktigheten av det slut som tingsrätten har kommit till,
2. det inte utan att sådant tillstånd meddelas går att bedöma riktigheten av det slut som tingsrätten har kommit till,
3. det är av vikt för ledning av rättstillämpningen att överklagandet prövas av högre rätt, eller
4. det annars finns synnerliga skäl att pröva överklagandet.

Om prövningstillstånd inte meddelas står tingsrättens avgörande fast. Det är därför viktigt att det klart och tydligt framgår av överklagandet till hovrätten varför klaganden anser att prövningstillstånd bör meddelas.

Skrivelsen med överklagande ska innehålla uppgifter om

1. den dom som överklagas med angivande av tingsrättens namn samt dag och nummer för domen,
2. parternas namn och hemvist och om möjligt deras postadresser, yrken, personnummer och telefonnummer, varvid parterna benämns klagande respektive motpart,
3. den ändring av tingsrättens dom som klaganden vill få till stånd,
4. grunderna (skälen) för överklagandet och i vilket avseende tingsrättens domskäl enligt klagandens mening är oriktiga,
5. de omständigheter som åberopas till stöd för att prövningstillstånd ska meddelas, samt
6. de bevis som åberopas och vad som ska styrkas med varje bevis.

Har en omständighet eller ett bevis som åberopas i hovrätten inte lagts fram tidigare, ska klaganden i mål där förlikning om saken är tillåten förklara anledningen till varför omständigheten eller beviset inte åberopats i tingsrätten. Skriftliga bevis som inte lagts fram tidigare ska ges in samtidigt med överklagandet. Vill klaganden att det ska hållas ett förnyat förhör eller en förnyad syn på stället, ska han eller hon ange det och skälen till detta. Klaganden ska också ange om han eller hon vill att motparten ska infinna sig personligen vid huvudförhandling i hovrätten.

Skrivelsen ska vara undertecknad av klaganden eller hans/hennes ombud. Till överklagandet ska bifogas lika många kopior av skrivelsen som det finns motparter i målet. Har inte klaganden bifogat tillräckligt antal kopior, framställs de kopior som behövs på klagandens bekostnad. Ytterligare upplysningar lämnas av tingsrätten. Adress och telefonnummer finns på första sidan av domen. Om ni tidigare informerats om att förenklad delgivning kan komma att användas med er i målet/ärendet, kan sådant delgivningssätt också komma att användas med er i högre instanser om någon överklagar avgörandet dit.